年頃正教時報に掲載されました、故コルニリイ西海枝神父ご に恩恵を実感できないことが多々あるようです。そこで昭和56 から、大人の方にとってもたいへん有意な読み物と思います。 痛悔とは子供のように自分を低くして神さまにすがることです 転載させていただこうと思います。分かりやすく、またなにより 翻訳の「少年・少女のための痛悔の手引き」を何回かに分けて の癒しとなる痛悔機密について、 私 たちは理解不足の為い いや つうかいきみつ

* ********* *

1 プ両現 7 りょうしん コルニリイ 西海枝 裕 訳

¢::.....

少 年 ·

し、その準備のためにお子さんの手助けをすることが何よりも大切に、その準備のためにお子さんの手助けをすることが何よりも大切行くとしましょう。 ご両親はこのすばらしいできごとの意味を理解 りかい

(1)なぜ痛悔機密が必要か

わたしたちは洗礼によって与えられたクリスチャンとしての

りません。 受け、神や他の人々と和解して「新しい出発」をしなければなう
・ かみ ほか ひとびと ゎゕぃ ぁたら しゅうばつ に、わたしたちは神の前に自分の罪を認め、痛悔し神の赦しをかみのないのない。 ら遠ざけ、心を暗くし、意志をゆるがせ、情欲、気まぐれ、 生活の恩寵に背いたり、これを受け入れないというような罪をせいかっ おんちょう そむ 誘惑の奴隷にします。そして清潔になるために身体を洗うよう 絶えず犯しているからです。このような罪はわたしたちを神かた。

(2) 神ご自身にだけでなく、司祭に罪を痛悔するのはなぜかかみ、じしん

ちを導かねばなりません。 い生活を送ろうと心に決めたならば、司祭は神の道へわたした はずかしいという心にうち勝つことから始まるのです。 司祭は らです。教会を代表するのは司祭です。司祭は叙聖によって 戒めを悟り、救いの恩寵を得、新しい生命の喜びを受けるかいまし きと すく おんちょう ぇ ぁたら いのち よろこ う 教会と一致させることができます。最後に、わたしたちが正 はハリストスの名によってわたしたちの罪を赦し、わたしたちを わたしたちの気付かない罪を見つけ出す手助けをします。司祭 「縛ったり解いたりする」力を受けました。ほんとうの痛悔は、 わたしたちは教会から、教会を通して神について知り、神のからしたちは教会から、教会を通して神について知り、神のかな

(3) 痛悔の準備をどのようにすればいいか

ことが大切なのです。
ことが大切なのです。
と生命の意味を考えることに専念させます。つまり神との交わりと生命の意味を考えることに専念させます。つまり神との交わりらに神に願う。たとえば、悪い行いを悔い、それを改める決心をしているの、神とともにある永遠の生命のための教いに心を究極の目標のによる、神とともにある永遠の生命のための教いに心を集中すると生命の意味を考えることにある、神とともにある永遠の生命のための教いに心を集中するというに対している。

(4) 最初の痛悔の特別の意味

裁きを神の戒めに照らさねばならないことを。信者はいつも正しい道を選び悪と戦い、そのすべての行動についてのしっかりできれば、子供たちは次のことをいつも思い出すでしょう。戒めを実行できるようになったことを意味します。痛悔の準備がたすことができるようになったこと。そして善悪を見分ける神のをすことができるようになったこと。そして善悪を見分ける神のがめての痛悔は、子供が自分の行いについて道義的な責任を果

(5) 両親はどうすれば子供の最初の痛悔の準備を手助けできる

か

と罪の赦しに関する現実の大切な態度を示すものです。そのほかなどです。次の数ページにわたって子供のための痛悔機密の手引がなどです。次の数ページにわたって子供のための痛悔機密の手引がなどです。次の数ページにわたって子供のための痛悔機密の手引が家庭の中に平和で精神の集中できる環境を築くことによって(テレ家をの中に平和で精神の集中できる環境を築くことによって(テレ家をであったり、言うことを聞かないことはないかなどです。また、ままであったり、言うことを聞かないことはないかなどです。また、ままであったり、言うことを聞かないことはないかなどです。また、ままであったり、言うことを聞かないことによって手助けができます。たとえば祈祷について質問をすることによって手助けが子供にかれらの生活について質問をすることによって手助けが

備のための手助けをしてやってください。ができるようになるまで、その最初の痛悔とそれに続く痛悔の準みなさんは、みなさんの子供がこの資料を読み自分で痛悔の準備後に痛悔の準備と、痛悔の儀式そのものの実際の手引があります。ほ、痛悔の前と領聖前後に唱えられる祈祷文がのっています。最